

RÉSUMÉ. — INHALTSANGABE.

Flóris Kúhár OSB: *Bestimmungsort, weitere Schicksale und geistesgeschichtliche Bedeutung des Pray-Kodex.* Der Pray-Kodex des ung. Nationalmuseums ist nicht nur deshalb von grösster Bedeutung, weil er das älteste zusammenhängende ungarische Sprachdenkmal, das sog. „Halotti Beszéd“ enthält, sondern als ganzes, mit seiner Chronik, Kalender, Micrologus-Text und zwei Sacramentarien. Schon I. Batthyány hat die Handschrift Sacramentarium Boldvense genannt (1785). Melchior Zalán hat die Beweise gesammelt, dass die Handschrift für die Benediktinerabtei Boldva (bei Miskolc) bestimmt wurde. Nach dem Brande von Boldva (1203) ist die Handschrift höchstwahrscheinlich nach Somogyvár gekommen, wohin im J. 1204. Bernhard, Erzbischof von Spalato, als Kommendatarabt anstatt der bisherigen französischen Mönche ungarische Benediktiner einführte. Von Somogyvár kam der Pray-Kodex um das J. 1210. nach Pannonhalma. Im J. 1228. befindet sich die Handschrift in Deáki, Ende des XIII. Jahrhunderts im Besitze des Kapitels von Pozsony, wo im J. 1770. der berühmte ung. Geschichtsforscher, Georg Pray S. J. die Handschrift nach ihrer geschichtlichen und sprachgeschichtlichen Bedeutung hin würdigte. Die Handschrift stellt als liturgiegeschichtliches Denkmal einen Übergangstypus zwischen Sacramentarium und Missale dar. Ihr Ordo Missae weicht vielfach vom Micrologus ab und bewahrt den vorgregorianischen ungarischen Messritus. Einzelne Texte sind wahrscheinlich eigene Arbeiten des Verfassers. Interessant ist die Notiz, nach der Clemens Alexandrinus den Messkanon verfasst haben sollte. Sowohl der Stamm der zwei Sacramentarien, wie die späteren Einträge sind recht bezeichnend für die Jahrhundertwende um das J. 1200, wo man den Antichrist erwartete, mit neuen Häresien rang, für Erfolg der Kreuzzüge betete. Sehr viel hat der Pray-Kodex zur Ausbildung des ungarischen Propriums beigetragen; sein Kalender enthält schon 14 ungarische Heiligenfeste.

Ilona Hubay: *Das Gesetzbuch des Mathias Corvinus.* Den 2. Juni 1488. erschien bei dem Leipziger Buchdrucker Moritz Brandis das i. J. 1486. sanktionierte Gesetz des Mathias Corvinus, das sog. Decretum Maius (Cop. 1758.). Dies ist das erste gedruckte ungarische Gesetzbuch. Die zweite Auflage (H 5779 = Cop. 1757.) druckte Konrad Kachelofen, ohne den Druckort, das Jahr oder seinen Namen zu verraten. Kachelofen verwendete zum Druck des Textes seine Type 3., zum Titel die Auszeichnungstypen 6. Letztere ist erst seit 1489 (Brit. M. Cat. III. 625.) oder 1490 (GW 5084—5.) in seinen Druckschriften nachweisbar. Mathias Corvinus starb

den 6. April 1490 unerwartet in Wien. Das privat- und strafrechtliche Gesetzbuch vom J. 1486. war in vieler Hinsicht gegen die Interessen des Adels, so dass die höheren Stände den neuen König zwangen, die nachteiligen novitates des Decrets zu ändern. Schon als Vladislaus II. den 31. Juli 1490. die ungarische Grenze bei Farkashida überschritt, stellten sie ihm diesbezüglich Forderungen, bis der Landtag von 1492. die Neuerungen des Decretum Maius ausser Kraft setzte. Wenn also Kachelofen die 2. Auflage des Gesetzbuches im Jahre 1490. unternahm, ist diese — wenn auch nach dem Tode des Königs — wahrscheinlich noch vor dem Einzug Vladislaus II. (31. Juli) erschienen. Dass Kachelofen den Druck noch bei Lebzeiten des Königs Mathias begann, zeigt auch das aus der ersten Ausgabe nachgedruckte Vorwort, das von dem lebenden Mathias Corvinus spricht.

In den Leipziger Offizinen des Moritz Brandis und Konrad Kachelofen wurden auch die Gesetze des polnischen Königs, Kasimir IV. gedruckt. Kasimir Piekarski wies nach, dass auch die „Constitutiones regni Poloniae“ (H 5664) zwei Ausgaben haben. Die erste druckte Moritz Brandis, wahrscheinlich kurz nach der Erstausgabe des ungarischen Gesetzbuches, die zweite Konrad Kachelofen in den Jahren 1490 oder 1491. Die Typen sind in den ungarischen und polnischen Ausgaben dieselben, ja Kachelofen schmückte sogar das polnische Gesetzbuch mit demselben Holzschnitt wie das ungarische, so dass er an Stelle des Corvinus-Wappens das polnische Wappen setzte.

Weder das ungarische, noch das polnische Gesetzbuch verrät uns den Auftraggeber der Drucklegung. Das Vorwort der „Constitutiones regni Ungariae“ sagt bloss, dass Ambrosius Widfy de Mohora, Vizegespan des Komitates Nógrád den Text zum Drucke bereitstellte. Der Gedanke, das Decretum Maius durch Druck zu vervielfältigen, stammt wahrscheinlich von Johannes Filipecz, Bischof von Várad und königlichen Kanzler und von Thomas de Drag, Statthalter der königlichen Kurie, die das Gesetz vorbereiteten und denen auch die Erstausgabe der Turóczi-Chronica (H 15517) zu verdanken ist.

Das Decretum Maius des Königs Mathias machte grossen Eindruck auf Philippus Callimachus, den allmächtigen italienischen Ratgeber des polnischen Königs Kasimir IV., so dass er in der gegen Mathias verfassten Flugschrift „Attila“ und in dem dem Nachfolger Kasimirs gewidmeten „Consilium“ dessen Verordnungen zum Vorbild nahm. Die Flugschrift „Attila“ erschien angeblich noch im Jahre 1489 in Friaul, um ihre politische Wirkung nicht zu verfehlen. Da Callimachus das Decretum Maius höchstwahrscheinlich aus der Leipziger Erstausgabe kannte, wäre es nicht unmöglich anzunehmen, dass es sein Gedanke war, die polnischen Statuta nach dem Vorbild des ungarischen Gesetzbuches erscheinen zu lassen.

Auf die Frage, wer wohl den Verlag der beiden Gesetzbücher besorgte und diese bei denselben Leipziger Buchdruckern bestellte, können wir wieder nur mit einer Hypothese antworten. Es dürfte der Nürnberger Buchdrucker und Buchhändler Anton Koberger gewesen sein, der gegen Ende des XV. Jahrhunderts sowohl in Krakkau, als auch in Ofen seine Vertreter hatte und den ungarischen und polnischen Buchhandel in seinen ausgebreiteten Geschäftskreis zog. Sein Ofner Kommissionär Theobald Feger hat ihm vielleicht den

Verlag des ungarischen Gesetzbuches vermittelt und Koberger liess den Druck deshalb in Leipzig ausführen, weil der Kaiser im Jahre 1485, wegen einer von König Mathias bestellten Schmähschrift es den Nürnberger Druckern verbot, irgend etwas für den ungarischen König zu drucken.

Die Antwort auf all diese Fragen könnte vielleicht die Lösung des Monogrammes B. R. L. geben, das den Autor des Vorwortes im ungarischen Gesetzbuche birgt.

Gábor Tolnai : *Des reliures ornées à l'éventail en Transylvanie. (Histoire d'un motif ornemental)*. Un des éléments ornementaux préférés, répandus par toute l'Europe, de l'art de relier des cours princières était le motif à l'éventail. Appliqué à un livre, ce motif exerce un effet stylistique semblable, parmi les éléments ornementaux de l'architecture baroque, à celui de la conque. Il se répand surtout dans les pays subissant le rayonnement de la civilisation française. Son origine remonte aux éléments décoratifs de l'art oriental. Il a pour archétype un motif arabe, transporté à Venise au XVI^e siècle par des relieurs arabes et d'où un relieur français fait dériver un des éléments ornementaux les plus répandus des reliures de cour du siècle suivant. Voici quelques dates, marquant la première apparition des reliures à l'éventail dans les différents pays européens :

France	1604
Italie	1640
Allemagne	1654
Suède	1666
Pays-Bas	1664
Hongrie	1673
Espagne	1684
Suisse seconde moitié du XVII ^e siècle.	

L'inventeur du motif ne peut en aucun cas être Du Seuil à qui il a été attribué jusqu'ici. Cet artiste était en effet contemporain de Louis XIV : or, le motif à l'éventail fait sa première apparition en France dès le début du siècle. Tous les indices font conclure, en échange, que l'ornement à l'éventail se rattache au nom de Le Gascon, le même à qui les relieurs de cour du XVII^e siècle doivent un autre ornement généralement répandu, les fers pointillés.

En Hongrie, c'est en Transylvanie que la reliure à l'éventail s'est surtout répandue. Cette partie orientale de la Hongrie, principauté indépendante à l'époque dont il s'agit en matière de politique aussi bien que de civilisation, s'orientait vers la France. La première reliure transylvaine ornée du motif en question (fig. 7) a été faite avant 1632, pour le prince George Rákóczi I^{er}; elle est encore due, cependant, à un maître français et non pas transylvain. C'est sous le règne du prince Michel Apafi I^{er} (1661—1690) que le motif à l'éventail se généralise et devient l'ornement le plus fréquent de l'atelier de reliure princier. Sur les premiers ouvrages sortis de cet atelier (fig. 1., 2. et 3.) le motif à l'éventail forme l'élément central de la composi-

tion. Par la suite, les ornements locaux de l'art transylvain gagnent progressivement d'importance. Il s'agit d'éléments pareils à ceux qu'on trouve sur les broderies „seigneuriales“, les bois sculptés, les reliefs en pierre, les peintures murales. Le caractère local s'annonce au début dans des cadres faits de guirlandes (fig. 4.), mais sur les mêmes reliures on rencontre des ornements végétaux naturalistes, comme p. ex. des glands. Les motifs de l'art local ne font ensuite que se multiplier. Les ornements à l'éventail sont relégués au second plan (fig. 5) et le premier est occupé par d'autres motifs stylisés ou naturels, parmi lesquels on remarque pour la première fois le bluet épanoui. Pendant la dernière phase de l'évolution, ces éléments gagnent encore d'importance et le motif à l'éventail s'étiolé presque complètement (fig. 6).

A la fin du siècle, la principauté indépendante de Transylvanie cesse d'exister, ce qui marque la fin de l'atelier de relieur. Des livres ornés à l'éventail continuent cependant de paraître ci et là, et même en d'autres régions du pays, p. ex. sur les reliures de l'atelier des jésuites à Nagyszombat et sur celles de Debrecen, en parchemin. Au début du XIX^e siècle, un atelier de Transylvanie — comme celui des frères Bozerian en France — renouvellera encore ce motif parmi plusieurs autres ornements de la vieille reliure transylvaine.

Julia v. Mokcsay: *Die ungarische periodische Presse der besetzten Gebiete.* Auf den von Tschechen, Rumänen und Jugoslawen okkupierten ungarischen Gebieten entwickelte sich die ungarische periodische Presse in verschiedener Weise. Das von den Tschechen und Jugoslawen okkupierte Gebiet war vor dem Friedensschluss von Trianon auf dem Gebiete der Literatur von Budapest abhängig; hingegen entwickelte sich das von den Rumänen besetzte Gebiet — wegen seiner geographischen Lage und seiner historischen Traditionen — gewissermassen selbständig. Die ungarische periodische Presse musste hier nach der Okkupation nur einfach weiter entwickelt werden, während dieselbe auf beiden anderen Gebieten sozusagen neu geschaffen werden musste. Man wird daher wohl für selbstverständlich halten, wenn die periodische Literatur des von den Rumänen okkupierten Gebietes einen höheren Grad der Entwicklung aufweist, welcher Umstand sich hauptsächlich in der Fülle an Zeitschriftenliteratur äussert.

Im Jahre 1937 waren die leitenden ungarischen Blätter die Folgenden: In der Tschechoslowakei: „Prágai Magyar Hírlap“, aml. Organ der Ungarischen Partei, und „Új Hírek“ (Pozsony), welches nach dem Anschluss das führende ung. Organ in Slowakien wurde, ferner „Magyar Újság“ (Pozsony), (regierungsfreundlich). In Rumänien: „Keleti Újság“ (Kolozsvár), amt. Organ der Ung. Partei, „Ellenzék“ (Kolozsvár), nicht offiziell, „Brassói Lapok“ (demokratisch) und „Magyar Lapok“ (Nagyvárad), katholisch. In Jugoslawien: „Napló“ (Szabadka), liberal, „Reggeli Újság“ (Újvidék), von katholischer Richtung.

Die ansehnlichsten ungarischen Zeitschriften waren in der Tschechoslowakei: „Magyar Írás“, von ung. nationaler Richtung, „Tátra“, „Új élet“, „Nemzeti Kultúra“ (wissenschaftlich) und „Magyar Figyelő“ (regierungs-

RÉSUMÉ—INHALTSANGABE

freundlich). In Rumänien: führend ist „Erdélyi Helikon“ (literarisch) und „Erdélyi Múzeum“ (wissenschaftlich). Von geringerer Bedeutung, aber immerhin wichtig sind: „Magyar Kisebbség“, „Székelység“, „Erdélyi Szemle“, „Pásztortűz“, „Vasárnap“, „Korunk“, etc. Die Jugendliteratur vertreten die Zeitschriften „Hitel“, von nationaler Richtung, und „Erdélyi Fiatalok“, liberal. Die ansehnlichste Zeitschrift in Jugoslawien ist das literarische Organ „Kalangya“.

Eine komplette Serie der ungarischen periodischen Presse der okkupierten Gebiete ist in Ungarn in der Széchényi-Landesbibliothek des Ungarischen Nationalmuseums vorzufinden.

Csaba v. Csapody: *Der Stumme Katalog*. Wenn ein Bibliothekar das Verhalten des Lesepublikums den Katalogen gegenüber beobachtet, wird er unbedingt bemerken müssen, wie schwer es vorwärtskommt. Der Katalog darf aber nicht stumm dem Publikum gegenüberstehen. Er soll schon so verfertigt und von Zeit zu Zeit so vervollkommen werden, dass er sogar dem unerfahrenen Forscher gleich eine Antwort auf seine Fragen geben könne. Besondere Schwierigkeiten birgt diesbezüglich der Dezimal-Katalog durch sein schwer übersehbares Zahlensystem in sich. Dieser Katalog soll also mit leicht ins Auge fallenden Aufschriften versehen werden (Zbsp. die erste Zahl in roter Farbe; der Gegenstand soll nicht nur durch Nummern, sondern auch durch das entsprechende Stichwort angegeben werden). Ein Sachregister soll womöglich beigelegt werden, der alle mögliche Verweisungen auf verwandte Fächer enthält. Ausserdem wird die Herausgabe eines kurzen Führers für die Benutzer der Bibliothek und der Kataloge, weiterhin auf sichtbare Stellen angeschlagene Aufschriften für das Publikum und dem Bibliothekare von grossem Nutzen sein. Von grösster Bedeutung aber ist die Zuvorkommenheit der Referenten und die verschiedene fachwissenschaftliche Ausbildung der einzelnen Beamten der Bibliothek.

Rev. **András Harsányi**, Ph. D.: *A war-diary in English about the Imperial Expedition in 1684*. In the year 1683 Vienna was relieved from the Turks who were in this time rulers over the greater part of Hungary. The whole European Christianity was anxious to drive them back from Christian soil. Therefore, after the release of Vienna the recapture of Hungary was carried out through several expeditions of the Imperial Army. The most remarkable achievement of these expeditions was the reconquest of Buda. The Imperial army consisted of troupes assembled of various parts of Europe, but naturally also of Hungarian ones. A small pamphlet bearing the title *A True and Exact Relation of the Imperial Expedition in Hungaria in the Year 1684...* contains a war-diary of the expedition of 1684. This pamphlet — we might call it with a modern term: **NEWSPAPER** — was one of those which were written in different Western languages to inform European Christianity about the situation on the Turkish front. The mentioned war-diary was written originally in German, and this English True and exact Relation is only a translation of the German text. A copy

of the English version is to be found in the University Library of Glasgow (Press Mark BG 50-c1).

Rev. **András Harsányi**, Ph. D.: *Two books by a Hungarian Reformer in Edinburgh.* István (Stephen) Kis of Szeged was one of the prominent personalities of Hungarian Reformation and the most erudite of them, a renowned scholar. He wrote several remarkable works in Latin which were printed abroad, chiefly in Switzerland, but one of them also in London. The University Library of Edinburgh possesses two books written by him. The one is a copy of his great dogmatical work *Theologiae Sincerae Loci Communes de Deo et Homine*, and the other a copy of his rather interesting *Speculum Romanorum Pontificum*. — The peculiarity of these two copies lies in the fact that both of them reached Britain very early. Some contemporary hand recorded on the first page of the *Speculum*-copy (printed in Basle in the year 1584) that it was in London already in 1585, and according to the contemporary entries in the *Loci Communes*-copy (printed in Basle, 1585) the book was bought in London on the 28th June 1586 for 7 shillings. The next entry by the same hand being the price of the book given in Scottish value it is likely that the book reached Scotland within a short time. It belonged then to a certain John Davidson. Later on it came into the possession of a certain John Weir who presented it in 1618 to the University of Edinburgh. — These evidences show clearly how much the works of the Hungarian Reformer István Kis of Szeged were appreciated by Western (and chiefly by Scottish) Protestantism.

A szerkesztésért és kiadásért felel: Trócsányi Zoltán.

31.894. — Királyi Magyar Egyetemi Nyomda Bpest. (F.: Thiering Richárd.)